

住民異動届

(兼 住居地届)

国民健康保険異動届  
後期高齢者医療異動届  
国民年金保険異動届  
介護保険異動届

異動事由  
転特国転住資へ  
例外入所格  
転転未設取  
入居入居定得へ  
転特国再へ  
例外交  
転転交  
居出出付へ  
主世世世へ  
帯帯帯  
合分変  
更併離更へ  
転回へ  
出種  
取修  
消復へ  
職職職出死へ  
種種種  
修記消  
表削  
正へ  
載除生亡へ  
カ力  
ナナ  
表削  
記除

異動区分  
全一全一  
↓↓↓↓  
部部全一全一

係長・所長  
照合  
処理  
受付  
簡裁

届出人の氏名欄は、届出人ご本人が  
手書きで記入(自署)してください。

個人番号届出書  
国民健康保険(国保)、  
介護保険(介護)、  
後期高齢者医療(後期)の申請について個人  
番号を提供します。  
※「個人番号を届ける  
業務」は該当するもの  
に○をつけてくださ  
い。  
※個人番号カードをお  
持ちの方はご提示くだ  
さい。

葛飾区長あて

異動年月日  
令和 年 月 日  
フリガナ  
新住所  
フリガナ  
旧住所

届出年月日  
令和 年 月 日  
新世帯主  
旧世帯主

1. 本人  
フリガナ  
氏名  
住所

2. 世帯主  
氏名  
住所

3. 世帯員  
氏名  
住所

No.	氏名	生年月日	続柄	カード関係	印鑑	国保	後期 高齢	国民 年金	介護保険	児童 手当	医療	学校	届出個人番号 個人番号を届ける業務
1	フリガナ	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 月 日 ( 歳 )	個人・住基 有・無 記載変更(持参) 有・無 返納 申請希望	有・無 登録申請有 回収・未回収 転出時回収No.	有・無 擬主・ 高齢	有・無 擬主・ 高齢	有・無 有・無	有・無 有・無	有・無 認定 有・無	有・無 有・無	有・無 有・無	小・中 学 年 有・無	国保・介護・後期
2	フリガナ	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 月 日 ( 歳 )	個人・住基 有・無 記載変更(持参) 有・無 返納 申請希望	有・無 登録申請有 回収・未回収 転出時回収No.	有・無 擬主・ 高齢	有・無 擬主・ 高齢	有・無 有・無	有・無 有・無	有・無 認定 有・無	有・無 有・無	有・無 有・無	小・中 学 年 有・無	国保・介護・後期
3	フリガナ	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 月 日 ( 歳 )	個人・住基 有・無 記載変更(持参) 有・無 返納 申請希望	有・無 登録申請有 回収・未回収 転出時回収No.	有・無 擬主・ 高齢	有・無 擬主・ 高齢	有・無 有・無	有・無 有・無	有・無 認定 有・無	有・無 有・無	有・無 有・無	小・中 学 年 有・無	国保・介護・後期
4	フリガナ	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 月 日 ( 歳 )	個人・住基 有・無 記載変更(持参) 有・無 返納 申請希望	有・無 登録申請有 回収・未回収 転出時回収No.	有・無 擬主・ 高齢	有・無 擬主・ 高齢	有・無 有・無	有・無 有・無	有・無 認定 有・無	有・無 有・無	有・無 有・無	小・中 学 年 有・無	国保・介護・後期
5	フリガナ	大・昭・平・令 西暦(外国人住民の方) 年 月 日 ( 歳 )	個人・住基 有・無 記載変更(持参) 有・無 返納 申請希望	有・無 登録申請有 回収・未回収 転出時回収No.	有・無 擬主・ 高齢	有・無 擬主・ 高齢	有・無 有・無	有・無 有・無	有・無 認定 有・無	有・無 有・無	有・無 有・無	小・中 学 年 有・無	国保・介護・後期

※赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて2枚目も記入してください。 ※届出人の身分証をご提示ください。届出人が本人または同一世帯の方以外の場合は委任状が必要です。

本人確認1点: 免・バ・住B・個・手帳・在・特・他 ( ) No.

本人確認2点: 保・介・後・年・生保・通帳・他 ( ) No.

異動年月日確認

住所確認 (A型台帳・都住・UR等)  
[方書表記]

同居別世帯: 有・無 ( ) 様と 本人表札 有・無  
□ 特例転出継続利用説明 □ 特例データ無 □ 親権 (父・母・共同)  
□ 続柄を証する証明 □ 既登録 (有・無) □ 転出証明書発行日 □ 附票 □ CS  
□ 住民票の写し: 有・無 □ 委任状 (契約書・電話・居住立) □ 本籍・筆頭者

世帯変更による  
続柄修正

氏名

旧続柄

新続柄

# Katsushika — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

## WHAT TO BRING

### >> First Time from Abroad

- |  |              |
|--|--------------|
| * Passport (all household members)                                       | パスポート        |
| * Residence Card (received at airport)                                   | 在留カード        |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children)       | 出生証明書 + 日本語訳 |

### >> From Another Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members)     | 在留カード     |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書     |
| My Number Card (all who have one)             | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled)  | 国民健康保険証   |

### >> Moving Within Same Municipality

- |   |           |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード     |
| My Number Card                            | マイナンバーカード |

## COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
  - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
  - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
  - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
  - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

## AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

## タイトル・届出日 — Header & Dates

<div> <div>1</div> <div>住民異動届</div> <div>(兼 住居地届)</div> </div>		<div> <div>2</div> <div>異動事由</div> </div>		<div> <div>3</div> <div>異動区分</div> </div>		<div> <div>4</div> <div>係長・所長 照会 処理 受付 簡裁</div> </div>		<div> <div>5</div> <div>個人番号届出書</div> </div>	
<div> <div>兼 国民健康保険異動届</div> <div>※ 後期高齢者医療異動届</div> </div>		<div> <div>6</div> <div>転特国転住資へ 転 転特国再へ 主世世へ 転回へ 職へ職転出へ 力力</div> </div>		<div> <div>7</div> <div>(旧氏) 全一全一</div> </div>					

- 住民異動届** Resident Registration Change Form  
This is the form title 'Resident Registration Change Form' (住民異動届) - you don't need to write anything here as it's just the header identifying what type of form this is.
- 異動事由** Reason for Change  
Select or write the reason for your address change (e.g., moving, marriage, divorce, etc.)
- 異動区分** Type of Change/Category of Moving  
Select the appropriate box indicating your type of residence change (moving in, moving out, address change within city, etc.)
- 係長・所長照合処理受付** Section Chief/Director Verification Processing Receipt  
N/A - this is an administrative processing section for municipal office staff use only
- 簡裁** Summary Court  
N/A (this is likely a reference field or administrative notation, not something you need to fill out)
- 個人番号届出書** My Number (Individual Number)  
12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- (旧氏)** (Former surname)  
Fill in your previous surname if you changed it due to marriage, divorce, or other reasons and want it recorded alongside your current name.
- 全一全全一一** All-One-All-All-One-One  
N/A - this appears to be a form field marker or reference code rather than a field requiring input

Figure 1 shows a completed Form 990-BE, which is a tax return for a corporation. The form is filled out with specific numbers and text, and is highlighted with a red border. The form includes sections for general information, income, deductions, and tax calculations. The form is a detailed tax return for a corporation, showing various financial and operational data. It includes sections for general information, income, deductions, and tax calculations. The form is filled out with specific numbers and text, and is highlighted with a red border.

届出人情報 — Who Is Filing (Part 1/2)

- 1

個人番号届出書    My Number (Individual Number)

12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- 2

(旧氏)    (Former surname)

Fill in your previous surname if you changed it due to marriage, divorce, or other reasons and want it recorded alongside your current name.
- 3

全一全全一一    All-One-All-All-One-One

N/A - this appears to be a form field marker or reference code rather than a field requiring input
- 4

国保介民) 護健、保険険保 ( 険介 ( 護国 ) 、

National Health Insurance, Long-term Care Insurance (for nationals), Long-term Care Insurance (for foreigners)

Check the boxes for insurance programs you're enrolled in - typically National Health Insurance for most foreign residents, and Long-term Care Insurance if you're 40 or older.
- 5

例転外転入未所設格取    例転外転交    変帯合帯分帯変    出取    権修権記権消    Moving in (from another municipality or abroad)
- 6

ナ表ナ削    Display/Delete

N/A (this appears to be system or form layout text indicating display/deletion functions)
- 7

記変削    Record/Change/Delete

This indicates the type of registration action - check the appropriate box for whether you're making a new record, changing existing information, or deleting a registration.
- 8

兼兼国介民護年保金険保異険動異届動届    Resident Movement Notification for National Health Insurance and National Pension

This is a combined form for updating both your health insurance and pension records when you move - complete all sections if you're enrolled in both systems.
- 9

(cid:21120)(cid:21120)(cid:21120)(cid:21120)    [Unreadable text - corrupted characters]
- 10

手書きで記入(自署)してください。    Please fill out by hand (in your own handwriting).

Use a pen to write your information by hand - don't type or have someone else write it for you.
- 11

載更除    Registration/Update/Removal

This indicates the three types of residence registration actions - check the appropriate box for your situation (new registration, address change, or removal from registry).
- 12

部部全一全一    Section Section All One All One

N/A - this appears to be garbled text or printing error on the form
- 13

入入入届定得)居出出出付) 更併離更) 消復) 正)載除生亡) 記除

Entry Entry Entry Registration Determination Acquisition) Residence Departure Departure Departure Attachment) Change Merger Separation Change) C

N/A - This appears to be corrupted/garbled text, possibly from scanning errors or display issues. Contact the municipal office for a clear form.
- 14

後期期) 高の齢申者請医に療つ ( い後て個    Regarding application for Late-Stage Elderly Medical Care (individual)

Check this box if you're 75+ years old or have certain disabilities and need to apply for elderly medical insurance coverage.

届出人情報 — Who Is Filing (Part 1/2) (continued)

15

葛飾区長あて To the Mayor of Katsushika Ward  
N/A (this is a pre-printed address line indicating the form recipient)

届出人情報 — Who Is Filing (Part 2/2)

葛飾区長あて

異動年月日	令和	年	月	日	届出年月日	令和	年	月	日	1. 本人	2. 世帯主	3.
フリガナ					新世帯主					フリガナ		
新住所										氏名		

※「個人番号を届ける業務」は該当するものに○をつけてください。

- 1 人番号を提供します。 Will provide personal number.
- 2 令和 年 月 日 Reiwa \_\_\_\_ year \_\_\_\_ month \_\_\_\_ day  
Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)
- 3 令和 年 月 日 Reiwa \_\_\_\_ year \_\_\_\_ month \_\_\_\_ day  
Fill in the current date using the Japanese Reiwa era calendar (Reiwa 1 = 2019, Reiwa 2 = 2020, etc.)
- 4 1. 本人 2. 世帯主 3. 1. Applicant/Person concerned 2. Head of household 3.  
Select "1" if you're registering your own address change, or "2" if you're the household head registering for family members
- 5 届出年月日 Date of notification  
Write the date you are submitting this form to the municipal office (format: year/month/day)
- 6 ※「個人番号を届ける My Number (Individual Number)  
12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- 7 フリガナ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
- 8 新世帯主 New household head  
Enter the name of the person who will be the new head of household after the move/change
- 9 自宅・勤務先・携帯業務」は該当するもの Place of employment / Employer  
Company name and address. Some forms also ask for 勤務先電話番号 (employer phone number).
- 10 に○をつけてください Please circle ○  
Circle the appropriate option among the choices provided
- 11 出氏名 Full name  
Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.

葛飾区長あて

異動年月日	令和	年	月	日	届出年月日	令和	年	月	日	1. 本人	2. 世帯主	3.
フリガナ					新世帯主					フリガナ		
新住所										氏名		

※「個人番号を届ける業務」は該当するものに○をつけてください。

## japan-forms · Bilingual Guide

japan-forms · Bilingual Guide

- japan-forms · Bilingual Guide

japan-forms · Bilingual Guide

住所 — Addresses (Part 2/3)

氏名	生年月日	続柄	カード関係	印鑑	国保	後期高齢	国民年金	介護保険	児童手当	医療	学校	届出個人番号 個人番号を届ける業務
フリガナ	大・昭・平・令 西暦 (外国人住民の方)		個人・住基 有・無	有・無 登録申請有	有	擬主	有	有	有・無	有	有	小・中 有

- 1 カード関係 Card-related matters
- This section is for information about residence cards, My Number cards, or other official cards that need to be updated with your address change.
- 2 印鑑 Seal (inkan / hanko)
- Personal seal stamp. Most ward offices accept a written signature for foreigners instead.
- 3 国保 National Health Insurance
- Check this box if you need to enroll in or make changes to Japan's National Health Insurance (kokumin kenkou hoken)
- 4 介護保険 Long-term care insurance
- This section relates to Japan's mandatory long-term care insurance system - may need to provide your insurance certificate number or indicate enrollment status.
- 5 学校 School
- Write the name of the school you or your children attend (if applicable), or leave blank if not attending school.
- 6 No. No.
- 7 手当医療 Benefits/Medical Care
- This section is for recording eligibility for various municipal benefits and medical subsidies - leave blank if unsure, as city office staff will verify your eligibility
- 8 個人番号を届ける業務 My Number (Individual Number)
- 12-digit number. Leave blank on first registration — it will be mailed to you after.
- 9 フリガナ Phonetic reading (katakana)
- Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
- 10 個人・住基 Individual/Resident Registration
- This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters
- 11 転校 School transfer
- Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board
- 12 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)
- Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.
- 13 有小・中 Has elementary/middle school children
- Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.
- 14 登録申請有有擬主 Registration application [status indicators]
- N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill
- 15 西暦(外国人住民の方) Western calendar (for foreign residents)
- Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident

氏名	フリガナ	生年月日	性別	続柄	カード関係	印鑑	国保	後期高齢	国民年金	介護保険	児童手当	医療	学校	届出個人番号
大・昭・平・令	フリガナ	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令	大・昭・平・令



1		西曆(外國人住民の方)	有・無 記載変更(持参) 返納申請希望	登録申請有 回收、未回収 紙出時回収No.	有・無 歳土・ 高齢	有・無	有・無	認定	有・無	有・無	学年	有・無 国保・介護・後期
---	--	-------------	---------------------------	-----------------------------	------------------	-----	-----	----	-----	-----	----	-----------------

- 1 無 学年・無 None - Grade/None  
Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.
  - 2 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out
  - 3 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care  
This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change
  - 4 (          歳) (          years old)  
Write your age in numbers in the blank space provided.

[illegible]

## 異動者 — Person Table (Part 1/4)

1		西暦(外国人住民の方)	有・無 記載変更(特参) 有・無	登録申請有 回収・未回収 返納 申請希望No.	有・無	擬主 高齢	有・無	有・無	認定 有・無	有・無	有・無	学年	有・無	国保・介護・後期
フリガナ		大・昭・平・令	個人・住基 有・無	登録申請有 回収・未回収 返納 申請希望No.	有・無	擬主 高齢	有・無	有・無	認定 有・無	有・無	有・無	小・中	転校 有・無	国保・介護・後期
2		西暦(外国人住民の方)	有・無 記載変更(特参) 有・無	登録申請有 回収・未回収 返納 申請希望No.	有・無	擬主 高齢	有・無	有・無	認定 有・無	有・無	有・無	学年	有・無	国保・介護・後期

- 1 無 学年・無 None - Grade/None  
Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.

2 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out  
Circle '有' (yes) if you are moving out of this address, or '無' (no) if you are not moving. If moving out, you may need to provide a collection number from the municipal office.

3 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care  
This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change

4 (          歳) (          years old)  
Write your age in numbers in the blank space provided.

5 フリガナ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.

6 個人・住基 Individual/Resident Registration  
This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters

7 転校 School transfer  
Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board

8 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)  
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.

9 有小・中 Has elementary/middle school children  
Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.

10 登録申請有有擬主有 Registration application [status indicators]  
N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill

11 西暦(外国人住民の方) Western calendar (for foreign residents)  
Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident

12 無 学年・無 None - Grade/None  
Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.

13 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out  
Circle '有' (yes) if you are moving out of this address, or '無' (no) if you are not moving. If moving out, you may need to provide a collection number from the municipal office.

[illegible]

異動者 — Person Table (Part 1/4) (continued)

- 14

国保・介護・後期

National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care

This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change
- 15

(            歳 )    (    years old )

Write your age in numbers in the blank space provided.

## 異動者 — Person Table (Part 2/4)

[illegible]

- 1 **フリガナ** Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
  - 2 **個人・住基** Individual/Resident Registration  
This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters
  - 3 **転校** School transfer  
Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board
  - 4 **有・無** Yes/No (or Have/Don't Have)  
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.
  - 5 **有小・中** Has elementary/middle school children  
Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.
  - 6 **登録申請有有擬主有** Registration application [status indicators]  
N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill
  - 7 **西暦(外国人住民の方)** Western calendar (for foreign residents)  
Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident
  - 8 **無 学年・無** None - Grade/None  
Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.
  - 9 **有・無 転出時回収No.無高齢無** Moving out
  - 10 **国保・介護・後期** National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care  
This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change
  - 11 **( ) 歳** ( ) years old  
Write your age in numbers in the blank space provided.
  - 12 **フリガナ** Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
  - 13 **個人・住基** Individual/Resident Registration  
This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters
  - 14 **転校** School transfer  
Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board
  - 15 **有・無** Yes/No (or Have/Don't Have)  
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.

所得税の確定申告書 (Form 1040) for the year 2019. The form is filled out with handwritten and printed information. A red box highlights the "所得税額" (Income Tax Amount) section, which shows a total of 100,000 yen. The form includes sections for personal information, income, deductions, and tax payments.

## 異動者 — Person Table (Part 3/4)

[illegible]

- 1 有<sup>小</sup>・中 Has elementary/middle school children  
Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.
  - 2 登録申請有<sup>有</sup>擬主有 Registration application [status indicators]  
N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill
  - 3 西暦(外国人住民の方) Western calendar (for foreign residents)  
Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident
  - 4 無 学年・無 None - Grade/None  
Select this option if you have no formal education or if the grade level doesn't apply to your situation.
  - 5 有・無 転出時回収No.無高齡無 Moving out
  - 6 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care  
This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change
  - 7 ( ) ( ) years old  
Write your age in numbers in the blank space provided.
  - 8 フリガナ Phonetic reading (katakana)  
Write the katakana reading of your name. For foreign names, this IS your name in katakana.
  - 9 個人・住基 Individual/Resident Registration  
This is likely a section header - check the box or section that applies to individual/personal resident registration matters
  - 10 転校 School transfer  
Check this box if the move requires transferring to a different school and follow up with the education board
  - 11 有・無 Yes/No (or Have/Don't Have)  
Circle or check the appropriate option based on whether the condition or item mentioned applies to your situation.
  - 12 有<sup>小</sup>・中 Has elementary/middle school children  
Check this box if you have children attending elementary or middle school who need to transfer schools due to your address change.
  - 13 登録申請有<sup>有</sup>擬主有 Registration application [status indicators]  
N/A - this appears to be form layout/status text rather than a field to fill
  - 14 西暦(外国人住民の方) Western calendar (for foreign residents)  
Use Western calendar format (YYYY/MM/DD) when filling in dates as a foreign resident
  - 15 無 学年・ None, Grade/Year・  
Select "None" if not applicable, or fill in your current grade/academic year if you're a student

[illegible]

異動者 — Person Table (Part 4/4)

5

月

日

年

歳

有・無

返納

申請希望

回収・未回収

転出時回収No.

無

高齢

無

無

無

無

無

有・無

学年

有・無

国保・介護・後期

※赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて2枚目も記入してください。 ※届出人の身分証をご提示ください。届出人が本人または同一世帯の方以外の場合は委任状が必要です。

本人確認1点：免・バ・住B・個・手帳・在・特・他 ( ) No.

本人確認2点：保・介・後・年・生保・通帳・他 ( ) No.

異動年月日確認

住所確認 (A型台帳・都住・UR等)

氏名

旧続柄

新続柄

世帯主

1 有・無 転出時回収No.無高齢無 Moving out

2 国保・介護・後期 National Health Insurance, Long-term Care, Late-stage Elderly Medical Care  
This section relates to changes in your health insurance coverage - municipal staff will typically handle updates to these systems based on your residence change

3 ( 歳) ( years old)  
Write your age in numbers in the blank space provided.

4 ※赤枠の中をご記入ください。外国人住民の方は赤枠と合わせて2枚目も記入してください。 ※届出人の身分証をご提示ください。届出人が本人または同一世帯の方以外の場合は委任状が必要です。  
Applicant / Person filing the form / Letter of proxy / Power of attorney  
The person physically submitting the form. Usually yourself. Required if someone else is filing on your behalf.

5 氏 名 Name  
Write your full name as it appears on your residence card or passport, using the same script (Roman letters for most foreign residents).

6 旧続柄 Relationship to head of household  
See relationship terms table.

7 本人確認2点：保・介・後・年・生保・通帳・他 ( ) No. Passbook / bankbook  
Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.

8 新続柄 Relationship to head of household  
See relationship terms table.

9 住所確認 ( A型台帳・都住・UR等 ) Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.

Generated 2026-02-10 from github.com/wkesner/japan-forms | Not an official government document

Form p.1

## 本人確認書類 — ID & Documents

<p>① <input type="checkbox"/> 異動年月日確認</p> <p><input type="checkbox"/> 住所確認（A型台帳・都住・UR等） 〔方書表記〕</p> <p>同居別世帯：有・無（ ）様と 本人表札 有・無</p> <p>② <input type="checkbox"/> 特例転出継続利用説明 <input type="checkbox"/> 特例データ無 <input type="checkbox"/> 親権（父・母・共同）</p> <p><input type="checkbox"/> 続柄を証する証明 <input type="checkbox"/> 既登録（有・無） <input type="checkbox"/> 転出証明書発行日 <input type="checkbox"/> 附票 <input type="checkbox"/> CS</p> <p><input type="checkbox"/> 住民票の写し：有・無 <input type="checkbox"/> 委任状（契約書・電話・居住申立） <input type="checkbox"/> 本籍・筆頭者</p>	<p>世帯 変更による 続柄修正</p>			

- 1 ☐住所確認 ( A 型台帳・都住・UR 等 )      Address  
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address.
  - 2 ☐続柄を証する証明    ☐既登録 ( 有・無 )    ☐転出証明書発行日    ☐附票    ☐C S      Relationship to head of household / Moving out  
See relationship terms table.

[illegible]

## COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

### FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?  
Excuse me, where is the resident registration counter?

### STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga  
I'd like to submit a moving-in notification

### FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu  
I'm registering for the first time from abroad

### FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu  
I'm moving in from 〇〇 Ward

### ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?  
Do you have an English version of the form?

### ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?  
Could you help me fill this out?

### REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga  
I'd also like a Certificate of Residence, please

### ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?  
When will my My Number arrive?